

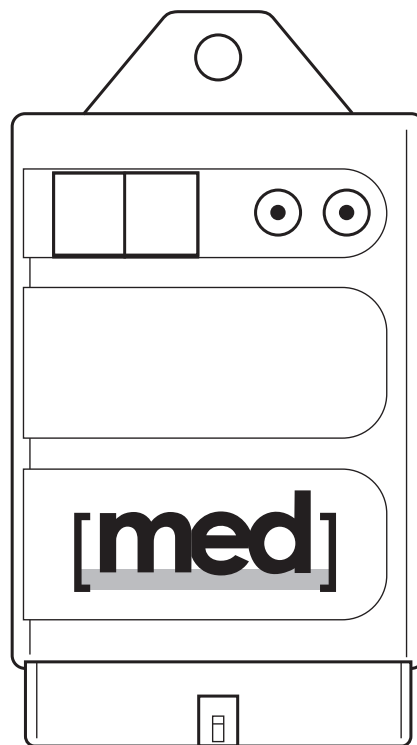


TOP PARKING PLUS 4F

NUMERO DI OMOLOGAZIONE e
APPROVAL NUMBER e
NUMERO HOMOLOGATION e →
NUMERO DE HOMOLOGACIÓN e



CICALINO
BUZZER
BUZZER
TIMBRE



Sistema di parcheggio con 4 sensori da incasso per paraurti anteriore.

Sensors parking system to be installed in the front bumper.

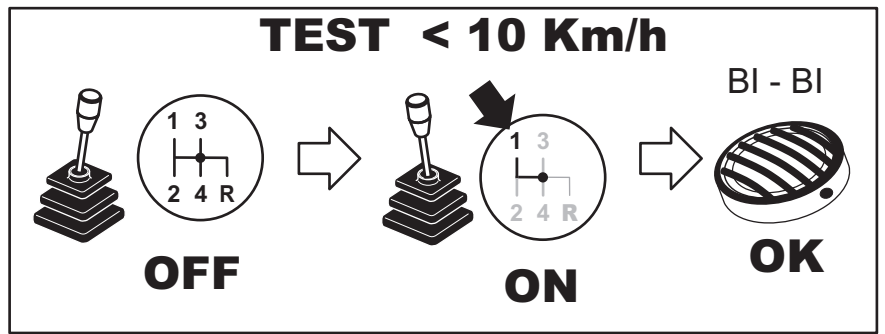
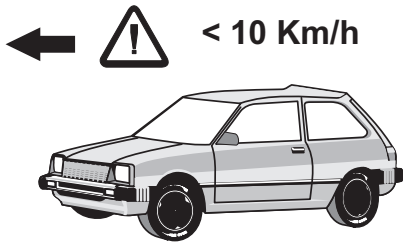
Système de parking avec 4 détecteurs à encastrer pour pare-chocs antérieur.

ISTRUZIONE DI FUNZIONAMENTO - ITALIANO

USER'S GUIDE - ENGLISH

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT - FRANCAIS



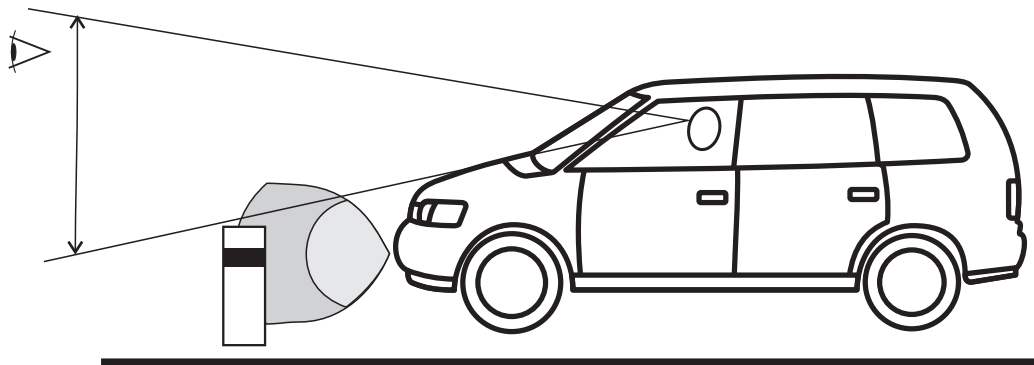


ZONA DI RILEVAMENTO DEI SENSORI - IMPOSTAZIONE STANDARD

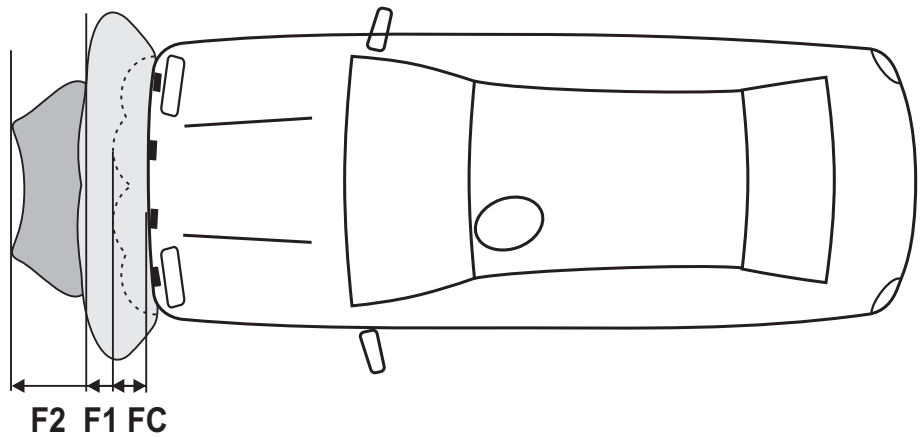
ZONES OF DETECTION - FACTORY SETTINGS

ZONE DE DETECTION DES DÉTECTEURS - CONFIGURATION STANDARD

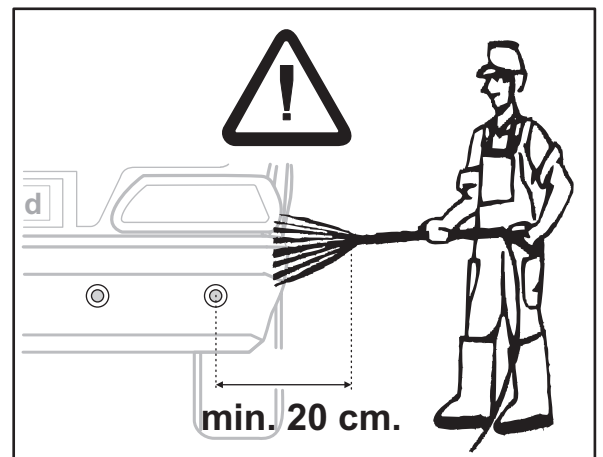
ZONA DE DETECTION - IMPOSTACIÓN ESTANDAR



FC = Suono continuo
 FC = Continuous tone
 FC = Son continu
 FC = Tono continuo



| ZONA - ZONE ZONE - ZONA | FC | F1 | F2 |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Distanza (cm) Distance (cm) Distance (cm) Distancia (cm) | 25 | 55 | 80 |



TOP PARKING PLUS 4F dispone di 4 sensori appositamente realizzati, a tenuta stagna e di una centralina con funzionamento ottimizzato per proteggere la parte anteriore del veicolo.

Se il veicolo dispone del segnale “odometrico” di tipo “analogico” (è il segnale del misuratore di velocità, utilizzato dal tachimetro del veicolo e spesso anche dall’autoradio o dal navigatore fisso originale), i sensori si attivano autonomamente accendendo la chiave quadro e rimangono in funzione quando si viaggia sotto alla velocità impostata.

Consigliamo di impostare velocità inferiori ai 10 Km/h.

Il **cicalino** (regolabile su 2 livelli di intensità) segnala con BIP sempre più rapidi l'avvicinarsi agli ostacoli della parte anteriore del veicolo, fino alla distanza minima di circa **25** centimetri (suono continuo), solo se il veicolo che viaggia a velocità inferiori al valore impostato.

Se l’autoradio del veicolo dispone della funzione “MUTE” è possibile intervenire automaticamente su di essa per togliere l’audio mentre i sensori sono in funzione.

I sensori possono iniziare a segnalare gli ostacoli già da **95** centimetri di distanza (valori impostabili in fase di installazione), sino alla distanza minima di 25 centimetri.

L’impostazione standard prevede:

- Sensori centrali: distanza massima = **80 cm**; distanza minima = **35 cm**.
- Sensori laterali: distanza massima = **55 cm**; distanza minima = **25 cm**.

ATTENZIONE:

In questo caso, appena il buzzer suona fisso, la distanza minima dall'oggetto sarà di circa 35 centimetri dai sensori centrali e 25 centimetri dai sensori laterali.



TOP PARKING PLUS 4F è quindi un importante aiuto nella fase di manovra, ma è sempre il conducente che deve valutare gli ostacoli, tenendo uno stile di guida attento e prudente, per non arrecare danni a cose o persone.

AVVERTENZE:

- E' possibile incappare in oggetti che potrebbero non essere rilevati correttamente, come ad esempio: ostacoli molto bassi, sottili, appuntiti o con ridotta riflessione.
Le manovre devono sempre essere effettuate con la massima cautela ed attenzione.
- Fermare il veicolo appena il cicalino suona fisso, perché indica la presenza di un ostacolo a circa **35 / 25 cm** dai sensori (o il valore minimo impostato).
- Mantenere i sensori puliti da neve, fango o sporcizia, per evitare malfunzionamenti.
Pulirli con acqua ed un panno morbido.
Non utilizzare panni asciutti o ruvidi, per evitare di graffiare o danneggiare i sensori.
- **Lavandoli con getti d'acqua in pressione o a getto di vapore, mantenersi ad almeno 20 centimetri di distanza.**

Possano verificarsi false segnalazioni:

- In caso di forte vento o piogge intense.
- In presenza di superfici fortemente irregolari (neve, fango, strade sterrate) o quarzite (materiale usato per pavimentazioni).
- In presenza di ostacoli con superfici poco riflettente.

FUNZIONAMENTO

Nel caso di installazione standard con segnale “odometrico analogico”, accendendo la chiave quadro e viaggiando a velocità inferiori alla massima impostata, all'avvicinarsi di un ostacolo i suoni risultano sempre più frequenti, come riportato a pagina 1.

Il suono continuo indica che l'ostacolo è a meno di **25 / 35 centimetri** dai sensori (o dalla distanza minima impostata): arrestare tempestivamente il veicolo.

Il cicalino può suonare ininterrottamente se l'ostacolo è entro la distanza minima impostata.

Lo standard prevede la segnalazione degli ostacoli “in avvicinamento”, ovvero se il veicolo si ferma prima di avere raggiunto la distanza minima, il BIP di segnalazione si interrompe; riprende appena il veicolo riparte.

Se l'autoradio dispone della funzione MUTE, TOP PARKING PLUS 4F può interrompere automaticamente il suono dell'autoradio quando è in funzione.

AUTODIAGNOSI

In condizioni normali, all'accensione della chiave quadro [+15] ON, se vi sono ostacoli nella zona di rilevamento dei sensori, il cicalino emetterà le consuete segnalazioni.

Se invece vi sono 4 bip brevi ravvicinati con tonalità molto bassa, seguiti da un bip prolungato ed altri bip molto veloci, verificare che i sensori non siano estremamente sporchi o incrostati di fango; se la segnalazione persiste, indica che i sensori sono danneggiati; rivolgetevi al più presto al Vostro Installatore.

Se vi sono dei sensori danneggiati, il cicalino, dopo l'indicazione dell'anomalia, emette un numero di bip corrispondente al sensore non funzionante.

ATTENZIONE: Ripristinare il sistema al più presto, poiché non sta funzionando.

MANUTENZIONE

Il sistema non richiede nessuna manutenzione. I sensori devono essere mantenuti puliti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

Landi Renzo S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in ogni momento migliorie al prodotto.

- Posizionare la centralina in zona protetta dall'infiltrazione di liquidi, coi cavi che arrivano dal basso per evitare che convogliano acqua; non posizionare la centrale, i sensori o i cablaggi in prossimità di fonti di calore intenso, quali motore o impianto di scarico.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Landi Renzo S.p.A. non può essere ritenuta responsabile in caso di danni al veicolo o alle persone dovuti a mancate o ritardate segnalazioni di ostacoli; è l'autista che deve tenere un comportamento di marcia adeguato alle condizioni, prestando la massima attenzione anche durante le operazioni di manovra; TOP PARKING PLUS è uno strumento di “assistenza” alla manovra.

La garanzia tecnica ha durata di 24 mesi a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio Landi Renzo S.p.A.

Sono escluse da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo.

IMPOSTAZIONE PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

La centralina dispone del display e di 2 pulsanti di programmazione: **A** e **B**.

ATTENZIONE:

Impostazioni riservate all'installatore, dipendenti dalle caratteristiche del veicolo; errate impostazioni ne possono limitare il funzionamento.

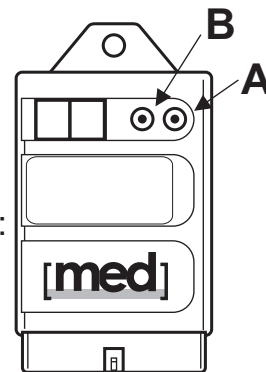
Sul display della centralina (posizionata sotto al cruscotto), viene visualizzato:

FS = **F**actory **S**ettings = IMPOSTAZIONI INIZIALI (impostazione standard);

Oppure

CS = **C**ustom **S**ettings = IMPOSTAZIONI UTENTE:

SE UNO O PIU' PARAMETRI SONO STATI MODIFICATI.



1) Accendere la chiave quadro e premere per almeno **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**, si entra in programmazione.

Il Display visualizza il numero corrispondente al parametro selezionato (tabella seguente).

- 2) Selezionare il parametro desiderato tramite i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 3) Premere per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; il numero corrispondente al parametro selezionato inizia a lampeggiare.
- 4) Modificare il valore del parametro, premendo i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 5) Confermare l'impostazione effettuata premendo per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; il numero del parametro modificato viene nuovamente visualizzato.
- 6) Se occorre modificare altre impostazioni, riprendere dal punto 2), altrimenti spegnere la chiave quadro, oppure attendere 20 secondi senza premere altri pulsanti.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI INIZIALI:

Premere contemporaneamente per più di 3 secondi entrambi i pulsanti **A** e **B**.

IMPOSTAZIONI SELEZIONABILI

| NUMERO VISUAL. | DESCRIZIONE | VALORI DISPONIBILI | IMPOSTAZ. STANDARD | NOTE |
|----------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| 01 | Volume del cicalino: | 0, 1, 2 | 2 | 0 = spento, 1 = basso, 2 = alto |
| SENSORI: | | | | |
| 02 | Distanza massima centrali, cm: | 50 / 95 | 80 | il display visualizza da 50 a 95 |
| 03 | Distanza massima laterali, cm: | 50 / 95 | 55 | il display visualizza da 50 a 95 |
| 06 | Distanza minima centrali, cm: | 25 / 50 | 35 | il display visualizza da 25 a 50 |
| 07 | Distanza minima laterali, cm: | 25 / 50 | 25 | il display visualizza da 25 a 50 |
| 11 | N. impulsi odometro (impulsi/m): | 1 / 99 | 3 | 3 = n. 3 impulsi al metro |
| 12 | Disattivazione ritardo sensori: | 0, 10 / 60 | 0 | 0 = funzione non attivata 10 = ritardo di 10 secondi 60 = ritardo di 60 secondi |
| 15 | Service display | 0, 1, 3 | 0 | 0 = funzione non attivata 1 = visualizza su display centralina la distanza (cm) ostacolo vicino 3 = visualizza velocità veicolo, dal n. impulsi odometro (punto 11) |
| 16 | Indicazione ostacoli: | 0, 1 | 0 | 0 = solo ostacoli in avvicinamento 1 = tutti gli ostacoli |

Nota: Distanza minima = Il suono continuo indica quando l'ostacolo è più vicino rispetto alla distanza minima impostata.

TOP PARKING PLUS 4F is disposed of 4 appositively constructed watertight sensors and an electronic control unit with optimized operation to protect the front part of the vehicle.

If the vehicle is equipped with an “analog” type”odometer” (a speed measuring signal, used by the speedometer of the vehicle and also often by the car radio or the originally fixed navigator), the sensors are automatically, individually activated by turning the key panel ON and remain in function when traveling below a preset speed.

We recommend setting the speed to below 10 km/h.

The **buzzer** (adjustable to 2 intensity levels) signals with a BEEP ever more rapidly when approaching obstacles in front of the vehicle, until reaching the minimum distance of about **25** centimeters (continuous sound); this occurs only if the vehicle is traveling at speeds below the preset value.

If the car radio has the MUTE function, it is possible to automatically turn the audio down while the sensors are in function.

The sensors can begin to start reporting obstacles at a distance of **95** centimeters (value preset during the installation phase), up to the minimum distance of **25** centimeters.

The standard settings provide for:

- Central sensors: maximum distance = **80 cm**; minimum distance = **35 cm**.
- Lateral sensors: maximum distance = **55 cm**; minimum distance = **25 cm**.

WARNING: In this case, as soon as the buzzer sounds continuously, the minimum distance of the object will be about 35 centimeters from the central and 25 centimeters from the lateral sensors.



TOP PARKING PLUS 4F is therefore an important aid in maneuvering, but it is always the driver who has to assess the obstacles, maintaining a careful and prudent driving style, so as not to cause damage to property or persons.

WARNING:

- Some objects might not be detected correctly, as for example: obstacles that are very low, thin, pointed or with reduced reflection.

The maneuvers should always be made with great care and attention.

- Stop the vehicle as soon as the buzzer sounds continuously, because it warns that the obstacle is at about **35/25** centimeters from the sensors (or the minimum preset value).
- It is necessary to keep the sensors clean from snow, slush or dirt to avoid bad working. Clean them with water and a soft cloth. Do not use dry or rough cloths to avoid damaging or scratching the sensors.
- **When washed with high pressure water or stem jet, keep a distance of at lest 20 centimetres.**

False signalling can occur:

- With strong wind or heavy rain.
- With deeply irregular road beds (snow, slush, off-roads) or quartzite (material used for paving).
- In presence of obstacles with low reflecting surface.

FUNCTIONING

In the case of installation with a standard signalling "analog odometer", turning the key panel ON and traveling at speeds below the preset maximum, on approaching an obstacle, the sounds become increasingly frequent, as reported on Page 1.

The continuous sound indicate that the obstacle is at a minimum of **25 / 35 centimeters** from the sensors (or the minimum preset distance): stop the vehicle as quickly as possible.

The buzzer will sound continuously if the obstacle is within the minimum preset distance.

The standard provides for the signalling of "approaching" obstacles, or if the vehicle stops before reaching the minimum distance, the BEEP signal is interrupted, and resumes once the vehicle again moves.

If the car radio has the MUTE function, the TOP PARKING PLUS 4F will automatically turn the audio down while the sensors are working.

AUTO-DIAGNOSIS

Under normal conditions, on turning the key panel [+15] ON, if there are obstacles in the sensing zone of the sensors, the buzzer sounds the usual signals.

If, instead, there are 4 short close beeps with a very low tone, followed by a prolonged beep and another very quick beep, check whether the sensors are extremely dirty or caked with mud; and if the signal persists, this indicates the sensors have been damaged; contact your installer as soon as possible.

If there are damaged sensors, the buzzer, after indicating the faulty, will beep the number of the damaged sensor.

WARNING: Repair the system as soon as possible, the device is out of order.

MAINTENANCE

The system does not require maintenance. The sensors have to be cleaned.

WARRANTY CONDITIONS

Landi Renzo S.p.A. S.p.A. declines any responsibility and suspends the WARRANTY in case of improper use of the product or of part of it, and in case of tampering or pairing to not provided devices.

Landi Renzo S.p.A. reserves the right to improve the product at any time.

- Place the electronic control unit in an area protected from any liquid seepage, with the wires coming from downwards to avoid conveying water. Do not place the electronic control unit, the sensors and the wires near heavy heat sources like the engine or the exhaust system.
- The installation has to be carried out by qualified personnel
- Landi Renzo S.p.A. is not liable in case of damage to the vehicle or to persons due to lack in or late signalling of the obstacles; the driver has to drive carefully in an adequate way depending on the situation; by paying the maximum attention while manoeuvring; TOP PARKING PLUS is a parking assistance device.

The warranty period is 24 months from the installation date, ex-works, for all the parts considered defective only by Landi Renzo S.p.A.

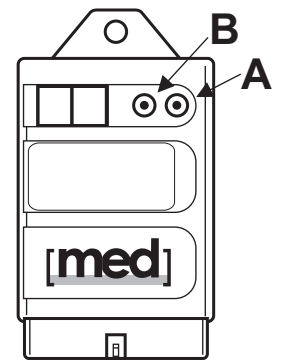
All labour costs as well as any other charges are not covered.

SETTING THE FUNCTIONING PARAMETERS OF THE SYSTEM

The electronic control unit with display and two operating buttons: **A** and **B**.

WARNING: Settings for the installer depend on the vehicle characteristics; wrong settings might influence the functioning.

On the display of the electronic control unit (located under the dashboard), can be seen:



FS = **F**actory **S**ettings = (standard);

Or:

CS = **C**ustom **S**ettings = IF ONE ORE MORE PARAMETRES HAVE BEEN MODIFIED.

1) Turn on the key panel and press any of the buttons **A** or **B** for at least **3 seconds**; programming is now possible.

The Display shows the number of chosen parameter (following table).

2) Select the parameter by pushing the buttons **A** = forward or **B** = back.

3) Press again for **3 seconds** one of the buttons **A** or **B**; the chosen parameter starts to blink.

4) Adjust the value of the parameter, by pushing the buttons: **A** = forward or **B** = back.

5) Confirm the setting by pressing for **3 seconds** one of the buttons **A** or **B**; the number of the modified parameter is shown.

6) If changing of settings is desired, start from point 2); otherwise turn off key panel, or wait 20 seconds without pressing any other buttons.

FACTORY SETTINGS RESTORING: Push simultaneously the two buttons **A** and **B**.

ADJUSTABLE SETTINGS

| NUMBER VISUAL. | DESCRIPTION | VALUES AVAILABLE | SETTINGS STANDARD | NOTE |
|-------------------|--|---------------------|----------------------|---|
| 01 | buzzer volume: | 0, 1, 2 | 2 | 0 = Off, 1 = Low, 2 = High |
| SENSORS: | | | | |
| 02 | central MAX Distance, cm: | 50 / 95 | 80 | display shows from 50 to 95 |
| 03 | corner MAX Distance, cm: | 50 / 95 | 55 | display shows from 50 to 95 |
| 06 | central MIN Distance, cm: | 25 / 50 | 35 | display shows from 25 to 50 |
| 07 | corner MIN Distance, cm: | 25 / 50 | 25 | display shows from 25 to 50 |
| 11 | N. of odometer impulses (impulses/m): | 1 / 99 | 3 | 3 = 3 impulses per meter |
| 12 | Disactivation of sensor delay: | 0, 10 / 60 | 0 | 0 = disabled 10 = delay of 10 seconds 60 = delay of 60 seconds |
| 15 | Service display | 0, 1, 3 | 0 | 0 = disabled 1 = shows on the display the distance (cm) to the closest obstacle 3 = visualizza velocità veicolo, dal n. impulsi odometro (punto 11) |
| 16 | Obstacles indication: | 0, 1 | 0 | 0 = only approaching obstacles 1 = all obstacles |

Note: Minimum Distance = Continuous tone indicates that the distance from the obstacle is less than the minimum distance set.

TOP PARKING PLUS 4F dispose de 4 détecteurs spécialement étanches et d'une centrale avec fonctionnement optimal pour protéger la partie antérieure du véhicule.

Si le véhicule dispose du signal "odométrique" de type "analogique" (c'est le signal du mesureur de vitesse, utilisé par le tachymètre du véhicule et souvent par l'autoradio ou le navigateur original), les détecteurs s'activent de façon autonome au contact de la clé et restent en marche lorsqu'on roule en-dessous de la vitesse programmée.

Nous conseillons de programmer des vitesses inférieures à 10 Km/h.

Le **buzzer** (réglable sur 2 niveaux d'intensité) signale avec un BIP de plus en plus rapides le rapprochement de la partie antérieure du véhicule vers les obstacles, jusqu'à une distance minimum d'environ **25** centimètres (son continu), seulement si le véhicule roule à une vitesse inférieure à celle programmée.

Si l'autoradio du véhicule dispose de la fonction "MUTE", il est possible d'intervenir automatiquement sur celle-ci afin de couper le son alors que les détecteurs sont en marche.

Les détecteurs peuvent commencer à détecter les obstacles à déjà **95** centimètres de distance (valeurs programmables en phase d'installation), et jusqu'à une distance minimum de 25 centimètres.

La programmation standard prévoit:

- Détecteurs centraux: distance maximum = **80 cm**; distance minimum = **35 cm**.
- Détecteurs latéraux: distance maximum = **55 cm**; distance minimum = **25 cm**.

ATTENTION: Dans ce cas, dès que le buzzer sonne de façon continue, la distance minimum de l'objet sera d'environ de 35 centimètres par rapport aux détecteurs centraux et 25 centimètres des détecteurs latéraux.



TOP PARKING PLUS 4F est donc une aide précieuse dans la phase de manoeuvre, mais il appartient toujours au conducteur d'évaluer les obstacles, en adoptant une conduite attentive et prudente, afin de ne pas endommager les objets ou personnes.

MISES EN GARDE:

- Il pourrait y avoir des objets qui ne sont pas toujours détectés correctement, comme par exemple: obstacles très bas, petits, pointus ou ayant une faible réflexion.
Les manoeuvres de marche-arrière doivent toujours être effectuées avec un maximum de prudence et d'attention.
- Arrêter le véhicule dès que le buzzer sonne de façon continue, cela signifie que l'obstacle se trouve à une distance de **35 / 25 cm** environ des détecteurs (ou de la valeur minimum programmée).
- Conserver les capteurs propres et à l'abri de la neige, boue ou saleté, afin d'éviter tout dysfonctionnement. Les nettoyer avec de l'eau et un chiffon souple.
Ne pas utiliser de chiffons secs ou rêches, afin d'éviter de rayer ou d'endommager les détecteurs.
- **En les nettoyant à l'aide de jets d'eau à haute pression ou de jets à vapeur, garder une distance d'au moins 20 centimètres.**

De faux signalements peuvent se vérifier:

- En cas de vent fort ou de pluies intenses.
- En présence de superficies très irrégulières (neige, boue, routes non asphaltées) ou quartzites (matériau utilisé pour les pavages).
- En présence d'obstacles sur des surfaces peu réfléchissantes.

FUNCTIONNEMENT

En cas d'installation standard avec signal "odométrique analogique", en tournant la clé de contact et en roulant à une vitesse inférieure à la vitesse maximum programmée, les sons deviennent toujours plus fréquents à proximité de l'obstacle, comme il figure à la **page 1**.

Le son continu indique que l'obstacle est à moins de **25 / 35 centimètres** des détecteurs (ou de la distance minimum programmée): arrêter le véhicule à temps.

Le buzzer peut sonner sans cesse si l'obstacle se trouve dans la distance minimum programmée.

Le standard prévoit le signalement des obstacles "à proximité"; ou bien si le véhicule s'arrête avant d'avoir rejoint la distance minimum, le BIP de signalement s'interrompt; il reprend dès que le véhicule redémarre.

Si l'autoradio dispose de la fonction MUTE, TOP PARKING PLUS 4F peut interrompre automatiquement le son de l'autoradio quand elle est en marche.

AUTODIAGNOSTIC

Normalement, dès que l'on tourne la clé de contact [+15] ON, s'il y a des obstacles dans la zone de détection des détecteurs, le buzzer émettra les signaux habituels.

Si au contraire il y a 4 bips brefs et rapprochés avec une tonalité très basse, suivis d'un bip prolongé et d'autres bip très rapides, vérifier que les détecteurs ne soient pas trop sales ou incrustés de boue; si le signal persiste, cela indique que les détecteurs sont endommagés; adressez-vous au plus vite à votre installateur.

S'il y a des détecteurs endommagés, le buzzer, après l'indication de l'anomalie, émet un nombre de bip correspondant au détecteur défectueux.

ATTENTION: Réinitialiser le système au plus vite, car il n'est plus en marche.

ENTRETIEN

Le système ne nécessite d'aucun entretien particulier. Les détecteurs doivent restés propres.

CONDITIONS DE GARANTIE

Landi Renzo S.p.A. décline toute responsabilité et annule la **GARANTIE** en cas de mauvaise utilisation du produit ou d'une de ses parties, en cas d'altération, ou de jumelage avec d'autres dispositifs non prévus.

Landi Renzo S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment.

- Positionner la centrale à l'abri des infiltrations de liquides, avec les câbles en bas afin d'éviter des accumulations d'eau; ne pas installer la centrale, les détecteurs ou les câbles près de sources de chaleur intense, comme le moteur ou le système d'échappement.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Landi Renzo S.p.A. n'est pas retenue responsable en cas d'endommagements au véhicule ou aux personnes dûs à des signalements d'obstacles non indiqués ou retardés; c'est au conducteur d'adopter une conduite appropriée aux conditions, en prêtant un maximum d'attention, même durant les opérations de manoeuvre; TOP PARKING PLUS est un instrument d'assistance à la manoeuvre.

La garantie technique a une durée de 24 mois à compter de la date d'installation, départ usine, et seulement pour les pièces jugées défectueuses par Landi Renzo S.p.A.

Les coûts de main-d'oeuvre extérieure et autres charges non définies ne sont pas couverts.

PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

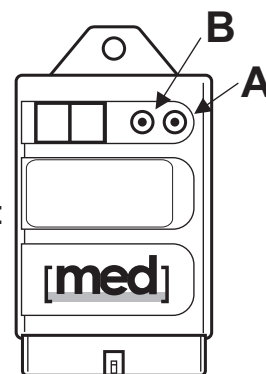
La centrale dispose d'un afficheur et de 2 boutons de programmation: **A** et **B**.

ATTENTION: Programmations réservées à l'installateur, et qui dépendent des caractéristiques du véhicule; des programmations erronées peuvent limiter le fonctionnement.

Sur l'afficheur de la centrale (positionné sous le tableau de bord), on visualise:

FS = Factory Settings = PROGRAMMATIONS INITIALES
(programmation standard);

Ou
CS = Custom Settings = PROGRAMMATIONS UTILISATEUR :
SI OU PLUSIEURS PARAMÈTRES ONT ÉTÉ MODIFIÉS.



1) Tourner la clé de contact et appuyer pendant au moins **3 secondes** sur l'un des deux boutons **A** ou **B**, on entre dans la phase de programmation.

L'afficheur visualise le numéro correspondant au paramètre sélectionné (tableau suivant).

- 2) Sélectionner le paramètre désiré au moyen des boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 3) Appuyer à nouveau pendant **3 secondes** sur l'un des boutons **A** ou **B**; le numéro correspondant au paramètre sélectionné commence à clignoter.
- 4) Modifier la valeur du paramètre, en appuyant sur les boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 5) Confirmer la programmation effectuée en appuyant pendant **3 secondes** encore sur l'un des boutons **A** ou **B**; le numéro du paramètre modifié est à nouveau visualisé.
- 6) S'il faut modifier d'autres programmations, reprendre à partir du point 2), ou bien retirer la clé de contact, ou encore attendre 20 secondes sans appuyer sur aucun bouton.

RÉINITIALISATION PARAMÈTRES INITIAUX:

Appuyer simultanément sur les deux boutons **A** et **B** pendant plus de **3 secondes**.

SÉLECTION DES PARAMÈTRES

| NUMÉRO VISUAL. | DESCRIPTION | VALEURS DISPONIBLES | PROGRAMM. STANDARD | REMARQUES |
|----------------|---------------------------------------|---------------------|--------------------|--|
| 01 | Volume du buzzer: | 0, 1, 2 | 2 | 0 = éteint, 1 = bas, 2 = haut |
| DÉTECTEURS: | | | | |
| 02 | Distance maximum centraux, cm: | 50 / 95 | 80 | l'afficheur visualise de 50 à 95 |
| 03 | Distance maximum latéraux, cm: | 50 / 95 | 55 | l'afficheur visualise de 50 à 95 |
| 06 | Distance minimum centraux, cm: | 25 / 50 | 35 | l'afficheur visualise de 25 à 50 |
| 07 | Distance minimum latéraux, cm: | 25 / 50 | 25 | l'afficheur visualise de 25 à 50 |
| 11 | N. impulsions odomètre (impulsion/m): | 1 / 99 | 3 | 3 = n. 3 impulsions au mètre |
| 12 | Désactivation retard détecteurs: | 0, 10 / 60 | 0 | 0 = fonction non activée 10 = retard de 10 secondes 60 = retard de 60 secondes |
| 15 | Service afficheur | 0, 1, 3 | 0 | 0 = fonction non activée 1 = visualise sur afficheur centrale la distance (cm) obstacle proche 3 = visualise vitesse véhicule, par n° impulsions odomètre (point 11) |
| 16 | Indication obstacles: | 0, 1 | 0 | 0 = seulement obstacles à proximité 1 = tous les obstacles |

Remarque: Distance minimum = le son continu indique quand l'obstacle est plus proche par rapport à la distance programmée.

OMOLOGAZIONI

TOP PARKING PLUS è stata omologata secondo la **Direttiva Europea 2009/19/CE** riguardante la compatibilità elettromagnetica (interferenze e disturbi) col n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS è anche conforme alla normativa ISO 17386 del 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

La norma stabilisce i requisiti minimi di funzionamento dei sistemi di assistenza alla manovra a bassa velocità, compreso il rilevamento e le segnalazioni relative agli ostacoli presenti nel proprio "ridotto" campo di rilevamento.

Si applica ai dispositivi per veicoli leggeri, anche adibiti al trasporto di persone, quali autovetture, pick-up e SUV.

OMOLOGATIONS

TOP PARKING PLUS is complying with the 2009/19/CE European Directive, concerning electromagnetic compatibility (interference and noise) with n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS is also certified ISO 17386 of 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

The regulation establishes the requirements for slow parking assistance systems, and the detection and signalling of obstacles in the vehicle zone of detection.

It is effective on light vehicles, also dedicated to people's transport, cars, pick-ups and SUV.

HOMOLOGATIONS

TOP PARKING PLUS a été homologué selon la **Directive Européenne 2009/19/CE** qui concerne la compatibilité électromagnétique (interférences et nuisances) avec le n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS est aussi conforme à la norme ISO 17386 del 2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation).

La norme établit les conditions requises minimum de fonctionnement des systèmes d'assistance à la manœuvre à vitesse réduite, y compris la détection et les signalements relatifs aux obstacles présents dans le champ de détection "réduit".

Il s'applique aux dispositifs pour véhicules légers, même destinés au transport de personnes, comme les voitures, pick-up et tout-terrain.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|----------------------------|---|
| Tensione di alimentazione: | 9 / 30 Vdc |
| Assorbimento di corrente: | 0 mA (a motore spento) |
| Massimo: | 200 mA (a motore acceso, con sistema attivo) |
| Frequenza ultrasuoni: | 40 kHz |
| Campo di temperatura: | da -25 °C a +70 °C |
| Posizionamento: | all'interno dell'abitacolo |
| Protezione: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

TECHNICAL FEATURES

| | |
|----------------------|--|
| Feeding voltage: | 9 / 30 Vdc |
| Current absorption: | 0 mA (engine off) |
| Max.: | 200 mA (engine on, with system ON) |
| Operating frequency: | 40 kHz |
| Temperature range: | from -25 °C to +70 °C |
| Place: | cockpit |
| Protection: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-------------------------|--|
| Tension d'alimentation: | 9 / 30 Vdc |
| Absorption de courant: | 0 mA (à moteur éteint) |
| Maximale: | 200 mA (à moteur allumé, avec système activé) |
| Fréquence ultrasons: | 40 kHz |
| Champ de température: | de -25 °C à +70 °C |
| Positionnement: | à l'intérieur de l'habitacle |
| Protection: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

CERTIFICAT DE GARANTIE - CERTIFICADO DE INSTALACION

Je soussigné, El que suscribe: _____

Appareilleur CERTIFIE qu'il a executé PERSONNELLEMENT l'assemblage du DISPOSITIF décrit ci-dessus, conformément aux instructions du fabricant.

Instalador CERTIFICA de haber efectuado PERSONALMENTE el montaje del DISPOSITIVO que se describe a continuación, respetando las Instrucciones del fabricante.

Description du VEHICULE - Descripción del VEHICULO:

MARQUE, MARCA: _____

TYPE, MODELO: _____

NUMERO de SERIE, NUMERO de PLATA de matricula: _____

Description du DISPOSITIF - Descripción del DISPOSITIVO:

Type, Modelol **TOP PARKING PLUS 4F**
Matricule, Matricula

Coller les étiquettes adhésives fournies dans la confection dument remplies ainsi que le questionnaire. Colocar en los recuadros la etiqueta adhesiva suministrada con los datos indicados y completar el módulo.

Installé à, Instalado en: _____ Le, El: _____

Adresse complète de l'appareilleur:
Dirección completa del instalador:

SIGNATURE, FIRMA DEL INSTALADOR:

CACHET, SELLO:

AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR L'UTILISATEUR:

- L'INSTALLATION doit etre exécutée par un PERSONNEL QUALIFIE, conformément aux instructions spécifiques.
- L'INSTALLATEUR doit remplir et signer ce CERTIFICAT D'INSTALLATION.

Landi Renzo S.p.A. decline toute responsabilité et suspend la GARANTIE dans le cas d'utilisation impropre du produit ou d'une partie de celui-ci, d'endommagement ou d'accouplement à des dispositifs non prévus.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USUARIO:

- La INSTALACION la debe efectuar el PERSONAL ESPECIALIZADO, respetando las instalaciones específicas.
- El INSTALADOR DEBE entregarle al PROPIETARIO del vehículo este CERTIFICADO DE INSTALACION totalmente compilado y firmado, también.

La empresa Landi Renzo S.p.A. declina cualquier responsabilidad y suspenderá la GARANTIA en caso de una utilización impropia del producto o de alguna parte del mismo, de manipulaciones indebidas o de una combinación con dispositivos que no hayan sido previstos.

S.V.P. ECRIRE TOUT EN MAJUSCULE - POR FAVOR ESCRIBIR EN LETRA DE IMPRENTA

CERTIFICATO DI GARANZIA - WARRANTY CERTIFICATE

Il sottoscritto, Thendersigned: _____

Installatore CERTIFICA di aver eseguito PERSONALMENTE il montaggio del DISPOSITIVO descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

Installed CERTIFIES that the fitting of the DEVICE described below was carried out by him PERSONALLY, in accordance with the instructions of the manufacturer.

Descrizione del VEICOLO - Description of the VEHICLE:

MARCA, TRADEMARK: _____ MODELLO, TYPE: _____

NUMERO di TARGA, PLATE NUMBER: _____

Descrizione del DISPOSITIVO - Description of the DEVICE:

Modello, Type **TOP PARKING PLUS 4F**
Matricola, Registration

Applicare nei riquadri le etichette adesive fornite in confezione con i dati indicati e completare il modulo.
Apply the supplied labels with the relevant data and complete the form.

Installato a, Installed at: _____ Il, On: _____

Indirizzo completo dell'installatore,
Full address of installer:

FIRMA DELL'INSTALLATORE, SIGNATURE:

TIMBRO, STAMP

AVVERTENZE GENERALI PER L'UTENTE:

- L'INSTALLAZIONE deve essere eseguita da PERSONALE QUALIFICATO, secondo le istruzioni specifiche.
- L'INSTALLATORE DEVE compilare e firmare il presente CERTIFICATO DI GARANZIA.

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

GENERAL WARNINGS FOR THE USER:

- INSTALLATION must be conducted by QUALIFIED PERSONNEL and according to the instructions.
- THE INSTALLER HAS TO sign and fill this CERTIFICATE OF GUARANTEE.

Landi Renzo S.p.A. declines all responsibility and withdraws the GUARANTEE / WARRANTY in cases of: the improper use of the product or part there of, tampering with the product, its combination with devices for which it was not specifically designed.

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO - PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS

Landi Renzo S.p.A. - Sede legale: Via Nobel, 2/4 - 42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italia

med è un marchio LANDI RENZO S.p.A.

Stabilimento e Sede commerciale di: Via Raffaello Sanzio, 33 - 42124 - Reggio Emilia (RE) - Italia

Tel.+39 0522 500111 - Fax +39 0522 500153 - e-mail: service@medautomotive.it www.medautomotive.it

